

COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIU



Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture



Organisation
mondiale de la Santé

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italie - Tél: (+39) 06 57051 - Fax: (+39) 06 5705 4593 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

Point 5 de l'ordre du jour

CX/NFSDU 12/34/8-Add.1

PROGRAMME MIXTE FAO/OMS SUR LES NORMES ALIMENTAIRES

COMITE DU CODEX SUR LA NUTRITION ET LES ALIMENTS DIETETIQUES OU DE REGIME

Trente-quatrième session

Bad Soden am Taunus, Allemagne

3 - 7 décembre 2012

**AVANT-PROJET DE VALEURS NUTRITIONNELLES DE RÉFÉRENCE SUPPLÉMENTAIRES OU
RÉVISÉES AUX FINS D'ÉTIQUETAGE DANS LES DIRECTIVES CODEX CONCERNANT
L'ÉTIQUETAGE NUTRITIONNEL**

- Observations à l'étape 3 de la Procédure -

Observations de :

CANADA

PHILIPPINES

AFRIQUE DU SUD

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

URUGUAY

IADSA - International Alliance of Dietary/Food Supplement Associations

CANADA

English only

Draft Conclusions and Recommendations	Comments from Canada
<p>Recommendation 1 Adopt pNRVs for vitamins and minerals other than iron and zinc derived from WHO/FAO RNIs in Group 1, Table 1 as suitable to revise the respective NRVs and to establish new NRVs in the Codex Guidelines on Nutrition Labelling</p>	<p>Canada agrees that there is a high probability that the pNRVs for Group 1, Table 1 nutrients are suitable given that these pNRVs were found suitable using the FAO/WHO spreadsheet reference values and the Institute of Medicine reference values (the latter demonstrated by the US) as the comparators. However, Canada proposes that the committee verify suitability of these pNRVs once all RASBs are identified for determining the other NRVs.</p>
<p>Recommendation 2 Regard pNRVs for vitamins and minerals derived from WHO/FAO RNIs in Group 1, Table 2 and their respective NRVs in the Codex Guidelines on Nutrition Labelling as unsuitable and set them aside for further consideration.</p>	<p>Canada agrees that there is a high probability that the pNRVs for Group 1, Table 2 nutrients are unsuitable given that these pNRVs were found unsuitable using the FAO/WHO spreadsheet and the Institute of Medicine (demonstrated by the US) reference values as the comparators.</p>
<p>Recommendation 3 Regard the pNRVs for vitamins and minerals in Group 2 in Appendix IV as unsuitable and set them aside for further consideration</p>	<p>Canada agrees that pNRVs for nutrients in Group 2 in Appendix IV should be considered unsuitable at this time since they were derived from only one RASB (i.e., IOM). Canada proposes that these pNRVs be assessed for suitability once all RASBs are identified. For pNRVs found unsuitable, reference values from all RASBs should be considered to derive new NRVs.</p>
<p>Recommendation 4 Adopt the pNRV for iron of highest absorption (and lowest pNRV) and set aside the pNRVs for the other rates of iron absorption in Appendix IV and the NRV for iron in the Codex Guidelines on Nutrition Labelling for further consideration.</p>	<p>Canada proposes that the pNRV for iron of highest absorption should be assessed for suitability once all RASBs are identified. Only appropriate references values for highest iron absorption should be used to assess suitability. Canada recommends seeking advice from suitable RASBs (e.g., International Zinc Nutrition Consultative Group if it qualifies as a suitable RASB) to determine whether the data are strong enough to justify as many as 4 pNRVs for iron and 3 pNRVs for zinc. Given that most if not all RASBs (and all entries in the 2012 WHO/FAO Dataset) provide only one value for iron and zinc based on a single or unknown bioavailability, this suggests a lack of support for multiple pNRVs.</p>
<p>Recommendation 5 Set aside the pNRVs for zinc in Appendix IV and the NRV for zinc in the Codex Guidelines on Nutrition Labelling for further consideration.</p>	<p>See comment above</p>
<p>Recommendation 6 Revise 'bioavailability' to 'absorption' for iron and zinc in Appendix IV</p>	<p>Canada agrees with replacing "bioavailability" with "absorption" in Appendix IV.</p>
<p>Recommendation 7 Agree in principle to include dietary descriptions corresponding to the established rates of absorption for iron and zinc.</p>	<p>Canada agrees with including dietary descriptions corresponding to the established rates of absorption for iron and zinc if it is decided to establish multiple pNRVs.</p>
<p>Recommendation 8 Agree that a definition of 'recognized, authoritative, scientific body' should be established and give consideration to the proposed definition</p>	<p>Canada agrees that a definition of a RASB should be established and the definition proposed by the US should be considered (p12, SCP). . Canada prefers [at least] to [more than] so that relevant bodies that meet the criteria for a RASB are not excluded if only one country used its advice to develop policies. The</p>

Draft Conclusions and Recommendations	Comments from Canada
	number of countries that use the advice of a RASB does not necessarily reflect the quality of the advice or its relevance to the international setting.
<p>Recommendation 9 Consider providing indicative comment on an appropriate future stepwise decision-making process to recommend replacement and new pNRVs particularly in relation to Step 6.</p>	Canada suggests that the committee consider clarifying the steps in establishing a pNRV when there are several candidate pNRVs from RASBs.
<p>Recommendation 10 Adopt the conversion factors for niacin and folate in Appendix IV but in a re-expressed and consistent format. Revise the conversion factors for vitamin A considering WHO/FAO (2006) as a source, and consistent with the adopted format. Give consideration to including conversion factors for supplemental and/or fortificant forms for folate and vitamin A. Set aside the conversion factors for vitamin E for further consideration</p>	Canada agrees with the conversion factors for vitamin E, niacin and folate. Canada suggests that the committee consider revising the units for vitamin A from RE to RAE as in the IOM report released in 2001, which reflects more recent scientific data. The IOM DRI report recommends that the use of alpha-tocopherol equivalents (alpha-TE) be abandoned due to lack of evidence of bioavailability of the other forms of vitamin E (besides alpha-tocopherol). The report states that the other forms of vitamin E (beta/gamma/delta tocopherols, as well as all the tocotrienols) do not contribute to meeting the vitamin E requirement because they are not converted to alpha-tocopherol in humans. We suggest that the use of alpha-TE be abandoned and that the units for vitamin E be revised to reflect only alpha-tocopherol.
<p>Recommendation 11 Delete footnotes 3 and 5 from Appendix IV, and also delete the second sentence of footnote</p>	Canada agrees it is not necessary to retain Footnote 3 and 5. Canada also supports deleting the second sentence in Footnote 9. We note that this footnote may not be needed if a decision is made not to establish multiple pNRVs for iron and zinc.
<p>Recommendation 12 Give consideration to the placement of any guidance material produced to implement the General Principles and consider whether the decision making process for the revision and further development of NRVs for vitamins and minerals should be recorded and if so, where in Codex document(s) the information would be best recorded.</p>	Canada supports the documentation of the decision making process for the revision and further development of NRVs for vitamins and minerals. We support the approach of consolidating this information into an Appendix to a Report of a future CCNFDSU session.
<p>Recommendation 13 Request WHO and FAO representatives to report details about the progress, concrete plans and timeframe for re-establishing JEMNU.</p>	Canada supports this request to the WHO and FAO representatives.

PHILIPPINES

POSITION

Les Philippines apprécient les travaux de l'Australie et du groupe de travail électronique pour les améliorations apportées à l'Avant-projet.

Les Philippines sont favorables aux valeurs nutritionnelles de référence appropriées (vitamine K, thiamine, riboflavine, niacine, vitamine B6, folate, vitamine B12, pantothénate, biotine, calcium et iode) proposées dans le tableau 1, étant donné que les valeurs associées à ces éléments nutritifs sont similaires, sinon même quasiment identiques aux valeurs utilisées par les Philippines pour les apports énergétiques et nutritionnels recommandés (RENI - Recommended Energy and Nutrient Intakes) pour ces éléments nutritifs.

Nous estimons que l'inclusion de la note de bas de page 8, qui précise que les pays devraient déterminer les VNR appropriées qui représentent au mieux la biodisponibilité du fer et du zinc dans leurs régimes alimentaires nationaux, est acceptable.

Nous sommes d'avis qu'il conviendrait d'envisager de remplacer les VNR inappropriées par des apports nutritionnels recommandés fondés sur des bases de données étendues et des niveaux supérieurs d'apport tolérable basés sur les données scientifiques actuelles.

JUSTIFICATION

L'argument d'une harmonisation mondiale des directives alimentaires basées sur les éléments nutritifs se fonde sur l'hypothèse que les besoins physiologiques sont similaires au sein des groupes de population en bonne santé. Néanmoins, nous savons que les besoins nutritionnels sont affectés par d'autres facteurs comme l'hétérogénéité génétique, la composition du régime alimentaire habituel, le mode de vie, etc. (Besoins en vitamines et sels minéraux dans l'alimentation humaine de l'OMS/FAO, 2004). Nous soutenons les valeurs proposées pour la vitamine K, la thiamine, la riboflavine, la vitamine B6, le folate et la vitamine B12 car ces valeurs sont similaires, sinon quasiment identiques aux apports nutritionnels recommandés (RNI - Recommended Nutrient Intakes) utilisés par les Philippines pour ces éléments nutritifs. Sur la base des connaissances scientifiques actuelles, ces apports recommandés sont considérés comme adéquats pour préserver la santé et le bien-être de la quasi-totalité des personnes en bonne santé de la population (Nutrition Review 50 (3:89, 1992)).

Bien que les Philippines utilisent les apports énergétiques et nutritionnels recommandés pour des groupes d'âge spécifiques, nous estimons que les valeurs nutritionnelles de référence proposées peuvent être considérées comme des valeurs de référence utiles pour les éléments nutritifs pour lesquels aucun RENI n'a été établi. Ces éléments nutritifs incluent notamment l'acide pantothénique et la biotine. Nous sommes favorables à l'établissement de VNR pour le chlorure, le cuivre, le manganèse, le chrome et le molybdène étant donné qu'aucun RENI n'a été défini pour ces éléments nutritifs.

L'insertion de la note de bas de page 8 donnera suffisamment de flexibilité aux gouvernements nationaux pour établir des VNR qui correspondront au mieux au pourcentage d'absorption de fer et de zinc dans le régime alimentaire de leur pays, en tenant compte des variations de la composition type et des sources alimentaires de ces sels minéraux dans les régimes alimentaires locaux. Par conséquent, nous sommes d'avis qu'une VNR de 14,4 mg pour le fer et de 6 mg pour le zinc sont acceptables étant donné que ces valeurs sont les plus proches des apports recommandés à l'échelle nationale.

Quant aux autres vitamines (vitamines A, D, E, C) et sels minéraux (magnésium et sélénium) du tableau 2, jugées inappropriées par le GT électronique, nous réitérons notre point de vue, selon lequel les trois Principes généraux (3.1.2, 3.2.1 et 3.3) devraient être appliqués de façon cohérente pour établir de nouvelles VNR proposées. Nous estimons que la procédure progressive de décision, dont l'utilisation est proposée pour dériver les VNR pour les vitamines et les sels minéraux, pourrait être utile. En attendant une définition concrète des « organismes scientifiques compétents reconnus » et les résultats du comité mixte FAO/OMS (JEMNU), nous pensons que les apports recommandés fondés sur des bases de données étendues et les niveaux supérieurs d'apport tolérable basés sur les données scientifiques actuelles devraient être révisés afin de déterminer s'ils pourraient aussi être pris en compte pour dériver des VNR. Après tout, la détermination des besoins nutritionnels et des apports recommandés peut se fonder largement sur l'interprétation et les consensus dégagés par les experts sur les meilleures informations scientifiques disponibles.

AFRIQUE DU SUD

Concernant l'annexe 1

L'Afrique du Sud salue l'ajout de nouveaux éléments nutritifs à la liste des valeurs nutritionnelles de référence aux fins de l'étiquetage dans les Directives du Codex concernant l'étiquetage nutritionnel. Les principes généraux visant à développer des VNR pour les vitamines et les sels minéraux pour la population générale ont été finalisés à la 32^e session du CCNFSDU et ont été jugés acceptables par l'Afrique du Sud. Toutefois, en tant que pays en développement, la sécurité alimentaire et nutritionnelle reste un défi pour nous et des études nationales font apparaître des carences étendues en micronutriments chez les enfants mais aussi chez les adultes. De ce fait, l'Afrique du Sud s'inquiète des faibles valeurs obtenues pour les éléments nutritifs du groupe 2 (à savoir les vitamines A, D, E et C et les sels minéraux magnésium et sélénium) et reconnaît que ces valeurs sont « inappropriées » et nécessitent donc un examen supplémentaire. L'Afrique du Sud s'interroge également au sujet des valeurs plus faibles recommandées pour certains éléments nutritifs du groupe 1 (thiamine, riboflavine,

niacine et vitamine B6) et demande plus de flexibilité pour permettre aux gouvernements nationaux d'établir des VNR plus élevées, sans dépasser les niveaux supérieurs d'apport.

L'Afrique du Sud soutient l'adoption du terme % d'absorption pour le zinc et le fer, avec au moins deux valeurs définies, à savoir une valeur d'absorption maximale et minimale en pourcentage. Cela laisse une certaine latitude aux gouvernements nationaux pour établir les VNR les mieux adaptées à leurs régimes alimentaires nationaux.

L'Afrique du Sud convient qu'une définition d'« organisme scientifique compétent reconnu » devrait être établie et adoptée (y compris dans le contexte des pays en développement, qui ont des ressources limitées).

En outre, l'Afrique du Sud est favorable au nouveau texte proposé pour les facteurs de conversion pour les équivalents vitamine, afin de permettre aux autorités nationales de définir l'application des VNR au niveau national.

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

B. CX/NFSDU 12/34/8 sur l'Avant-projet de valeurs nutritionnelles de référence supplémentaires ou révisées aux fins d'étiquetage dans les Directives Codex concernant l'étiquetage nutritionnel : point 8 de l'ordre du jour

Les États-Unis remercient l'Australie pour avoir présidé le GT électronique sur ce point de l'ordre du jour. Nous présentons les observations suivantes sur les recommandations figurant en page 13 du document 12/34/8. Ces recommandations portent sur le deuxième mandat du GT électronique, qui concerne la recommandation de VNR et de notes de bas de page associées pour les vitamines et les sels minéraux pour la population générale de plus de 36 mois.

Éléments nutritifs du groupe 1, tableau 1 : Identification des pVNR dérivées des valeurs de l'OMS/FAO qui sont appropriées

Recommandation 1

Adopter les pVNR pour les vitamines et les sels minéraux autres que le fer et le zinc dérivées des RNI de l'OMS/FAO, groupe 1, tableau 1, en tant que valeurs appropriées pour la révision des VNR correspondantes et l'établissement de nouvelles VNR dans les Directives du Codex concernant l'étiquetage nutritionnel.

Note : Les éléments nutritifs du groupe 1, tableau 1 en page 4 de CX/NFSDU 12/34/8 incluent la vitamine K, la thiamine, la riboflavine, la niacine, la vitamine B₆, le folate, la vitamine B₁₂, le pantothénate, la biotine, le calcium et l'iode.

Observations des États-Unis :

Les États-Unis sont d'accord avec le fait que les pVNR pour les vitamines et les sels minéraux dérivées des RNI de l'OMS/FAO, groupe 1, tableau 1, sont appropriées. De même, nous sommes pour réviser la section 3.4.4 des Directives du Codex concernant l'étiquetage nutritionnel afin de tenir compte de ces valeurs, pour les raisons énoncées ci-dessous.

Approche pour évaluer le caractère approprié

Les États-Unis sont favorables à la détermination du caractère approprié et inapproprié des pVNR dérivées des RNI de l'OMS/FAO conformément aux Principes généraux (PG) pour l'établissement de VNR pour les vitamines et les sels minéraux pour la population générale (CAC/GL 2-1985, annexe). Est ainsi inclus le PG 3.1.2, selon lequel, en plus des valeurs de la FAO/OMS, utilisées comme sources primaires pour établir les VNR, des valeurs pertinentes et récentes reflétant des *évaluations indépendantes* des données scientifiques émanant d'*organismes scientifiques compétents reconnus* autres que la FAO/OMS peuvent aussi être prises en compte. De ce fait, les États-Unis estiment que seules des valeurs conformes au PG 3.1.2 sont appropriées comme facteurs de comparaison pour évaluer le caractère approprié/inapproprié des pVNR dérivées des valeurs de la FAO/OMS.

Le Comité souhaitera peut-être examiner la compilation des valeurs de référence pour l'apport journalier utilisé par le sous-groupe des pays membres du Codex dans le tableau de la FAO/OMS comme informations contextuelles ou supplémentaires. Néanmoins, les États-Unis ne considèrent pas

l'utilisation d'une pVNR moyenne dérivée de ces valeurs comme étant appropriée au titre de base principale de l'évaluation de leur caractère approprié/inapproprié, en raison des limitations du tableau au regard de l'application du GP 3.1.2. Plus précisément, le tableau ne peut être utilisé pour identifier les valeurs de référence pour l'apport journalier émanant *uniquement* d'organismes scientifiques compétents reconnus ou pour déterminer quelles valeurs sont basées sur une évaluation indépendante des données scientifiques. De plus, l'absence de terminologie commune est un frein supplémentaire, étant donné que les pays et les organismes scientifiques utilisent le même terme pour décrire des concepts différents (CX/NFSDU 11/33/4 p. 8 et CX/NFSDU 12/34/8 annexe 4).

Nécessité d'une définition de travail du terme « organisme scientifique compétent reconnu » (« OSCR »), pour mettre en œuvre le PG 3.1.2

Comme précisé dans les dernières recommandations, les États-Unis sont favorables au développement par le Comité d'une définition de travail des « organismes scientifiques compétents reconnus » dans le but de mettre en œuvre le PG 3.1.2 pour toutes les VNR. Les États-Unis proposent la définition suivante :

Organisme scientifique compétent reconnu (« OSCR »)

« Aux fins de l'établissement des valeurs nutritionnelles de référence du Codex, désigne un organisme soutenu par les autorités gouvernementales dans le but de fournir sur demande un avis scientifique compétent indépendant et transparent* sur les valeurs de référence pour l'apport journalier, et pour lesquelles un tel avis est reconnu à travers son utilisation dans l'élaboration de politiques dans plusieurs pays. »

* En mentionnant des avis scientifiques *transparentes*, le Comité pourra avoir accès aux informations prises en compte par un OSCR dans le cadre de l'établissement d'une valeur de référence pour l'apport journalier afin de comprendre comment la valeur en question a été déterminée.

Au minimum, les États-Unis considèrent que l'Institute of Medicine of the National Academies of sciences (IOM) américain respecterait la définition d'OSCR figurant ci-dessus. Comme précisé sur son site web¹, l'IOM est un organisme indépendant à but non lucratif créé en 1970 qui œuvre en dehors du gouvernement pour fournir des avis impartiaux et compétents aux décideurs politiques et au public sur les questions relatives à la santé et aux soins de santé. L'IOM applique une procédure de recherche rigoureuse, au cours de laquelle les membres du comité sont soigneusement sélectionnés pour couvrir un champ d'expertise approprié et des perspectives équilibrées pour une tâche donnée ; pour ce faire, les membres potentiels du comité subissent un examen approfondi dans le but d'éviter les conflits d'intérêts. Le processus d'évaluation de l'IOM comprend des contrôles et des comparaisons, effectués à chaque étape pour protéger l'intégrité de ses rapports. En 1995, le Food and Nutrition Board de l'IOM, avec le soutien des gouvernements du Canada et des États-Unis, a mis en place le Comité permanent chargé de l'évaluation scientifique des apports nutritionnels de référence (Dietary Reference Intakes, ou DRI) pour superviser le développement de DRI pour les éléments nutritifs. Cet effort exhaustif a permis de publier une série de rapports sur les DRI entre 1997 et 2010, qui étendent et remplacent les apports de référence canadiens et américains précédents.

Éléments nutritifs du groupe 1, tableau 1 : Comparaison entre les pVNR dérivées des valeurs de l'OMS/FAO et les apports recommandés par l'IOM

L'annexe A compare les pVNR calculées à partir des apports recommandés par l'OMS/FAO avec ceux de l'IOM. Sur la base de cette comparaison, toutes les pVNR dérivées des RNI de l'OMS/FAO figurant dans le tableau 1, groupe 1, semblent appropriées. Plus précisément, il n'existe aucune différence entre

¹ Page de description de l'IOM (About IOM). Site web de l'Institute of Medicine. <http://iom.edu/About-IOM.aspx> Accès assuré : 4 avril 2012.

Page sur le processus d'évaluation de l'IOM (Study Process). Site web de l'Institute of Medicine. <http://www.iom.edu/About-IOM/Study-Process.aspx> Accès assuré : 4 avril 2012.

les pVNR dérivées des valeurs de la FAO/OMS et des valeurs de l'IOM pour les vitamines et sels minéraux suivants : thiamine, riboflavine, niacine, vitamine B6, vitamine B12, folate, pantothénate, biotine, calcium et iode. Pour la vitamine K, la pVNR dérivée des valeurs de la FAO/OMS (à savoir 60 mg) diffère considérablement de la pVNR dérivée des valeurs de l'IOM (à savoir 105 mg). Toutefois, étant donné que la première est une valeur INL₉₈ et la deuxième une valeur d'apport adéquat basée sur les apports moyens en vitamine K aux États-Unis, nous estimons que la pVNR pour la vitamine K dérivée des valeurs de la FAO/OMS est adéquate, en l'absence de preuves scientifiques récentes impératives de la FAO/OMS ou d'un autre organisme scientifique compétent reconnu justifiant un nouvel examen de cette pVNR.

Éléments nutritifs du groupe 1, tableau 2 : Identification des pVNR dérivées des valeurs de l'OMS/FAO qui sont *inappropriées*

Recommandation 2

Considérer comme inappropriées les pVNR pour les vitamines et les sels minéraux dérivées des RNI de l'OMS/FAO, groupe 1, tableau 2, ainsi que leurs VNR respectives dans les Directives du Codex concernant l'étiquetage nutritionnel, et les mettre de côté pour un examen plus approfondi.

Note : Les éléments nutritifs du groupe 1, tableau 2 en page 5 de CX/NFSDU 12/34/8 incluent la vitamine A, la vitamine D, la vitamine E, la vitamine C, le magnésium et le sélénium.

Observations des États-Unis :

Les États-Unis conviennent que les pVNR pour les vitamines et les sels minéraux dérivées des RNI de l'OMS/FAO peuvent être inappropriées. De même, nous sommes pour l'examen de preuves scientifiques supplémentaires conformément aux PG, pour les raisons ci-dessous.

Éléments nutritifs du groupe 1, tableau 2 : Comparaison entre les pVNR dérivées des valeurs de l'OMS/FAO et les apports recommandés par l'IOM

En ce qui concerne l'identification d'un sous-groupe des pVNR de l'OMS/FAO pour tenir compte de conseils scientifiques supplémentaires, nous notons sur la base de l'annexe A que la différence entre les pVNR de l'OMS/FAO et les pVNR de l'IOM (calculées à partir des valeurs INL₉₈, hormis pour la vitamine E) est \geq une différence « seuil » minimale de 10 %² pour les éléments nutritifs suivants :

- Vitamine A (-31 %)
- Vitamine D (-67 %)
- Vitamine E (-41 %)
- Vitamine C (-54 %)
- Magnésium (-34 %)
- Sélénium (-45 %)

Pour la vitamine A, des différences quantitatives entre les pVNR de l'OMS/FAO et les pVNR de l'IOM sont identifiées dans l'annexe A, bien que des unités différentes soient utilisées (la première étant en équivalents rétinol (ER) et la deuxième en équivalents d'activité du rétinol (EAR)).³ ⁴ Sur la base de l'examen des rapports concernant ces valeurs, les États-Unis sont pour prendre en compte des avis

² Les États-Unis considèrent qu'une différence seuil minimale de 10 % peut être utile comme critère unique pour identifier les pVNR dérivées des RNI qui peuvent s'avérer inappropriées. Étant donné qu'un coefficient de variation de 10 % a généralement été utilisé pour définir les besoins moyens estimés de l'IOM, les États-Unis sont pour utiliser une différence de 10 % dans le cadre de l'évaluation initiale du caractère approprié lorsque des différences quantitatives en pourcentage peuvent être déterminées (par exemple les valeurs comparées sont toutes des valeurs INL₉₈ exprimées dans les mêmes unités).

³ Les facteurs de conversion pour les EAR sont indiqués à l'annexe A.

⁴ Les unités ER et EAR sont utilisées afin de déterminer la teneur en vitamine A d'un aliment requise pour couvrir les besoins journaliers (µg/jour).

scientifiques supplémentaires concernant la vitamine A conformément aux PG, valeurs de l'IOM y comprises. Nous estimons que les pVNR de l'OMS/FAO pour la vitamine A présentent notamment deux limites : premièrement, elles ne sont pas basées sur les valeurs INL₉₈ et, deuxièmement, les unités choisies sont les ER et non les EAR⁵.

Le rapport de l'IOM de 2001 qui fournit les valeurs INL₉₈ pour la vitamine A en EAR a étudié ces limites.⁶ Il a conclu que la bioconversion des caroténoïdes en vitamine A dans les aliments était réduite de 50 % par rapport aux hypothèses précédentes lorsque la vitamine A était exprimée en ER. Ainsi, la vitamine A est un exemple de cas où des valeurs récentes et pertinentes émanant d'un organisme scientifique compétent reconnu (ici l'IOM) fournissent des valeurs INL₉₈ qui actualisent les « apports sûrs recommandés » de la Consultation mixte d'experts FAO/OMS de 1998 et étudient les limites des valeurs FAO/OMS identifiées dans le rapport de 2004.

Éléments nutritifs du groupe 2 : pVNR pour les autres éléments nutritifs, pour lesquels aucune valeur n'a été définie par l'OMS/FAO

Recommandation 3

Considérer comme inappropriées les pVNR pour les vitamines et les sels minéraux du groupe 2 à l'annexe IV et les mettre de côté pour un examen plus approfondi.

Note : Les éléments nutritifs du groupe 2 selon ALINORM 10/33/26, annexe IV, incluent le phosphore, le chlorure, le cuivre, le fluorure, le manganèse, le chrome et le molybdène.

Observations des États-Unis :

Les États-Unis ne considèrent pas que *toutes* les pVNR de l'annexe IV, dérivées des valeurs de l'IOM, sont forcément inappropriées. La formulation utilisée par le GT électronique en p. 7 de son rapport indique plutôt que certains PG n'ont pas été *pleinement* examinés, dont le 3.2.1 qui concerne l'utilisation privilégiée des valeurs INL₉₈. Il convient de préciser que l'IOM a établi des valeurs INL₉₈ pour trois des sept éléments nutritifs concernés, à savoir le phosphore, le cuivre et le molybdène.

En ce qui concerne la poursuite de l'examen des éléments nutritifs du groupe 2, les États-Unis proposent que le Comité discute d'abord de l'importance en matière de santé publique à l'échelle mondiale de ces éléments nutritifs, de leur pertinence pour tous les membres du Comité, et de la nécessité d'établir des VNR pour un ou plusieurs de ces éléments nutritifs (par rapport aux valeurs de référence pour l'étiquetage alimentaire définies par les gouvernements).

Fer et zinc : Identification des pVNR dérivées des valeurs de l'OMS/FAO qui sont appropriées/inappropriées

Recommandation 4

Adopter la pVNR pour le fer correspondant à la plus forte absorption (et la pVNR la plus faible) et mettre de côté les pVNR pour les autres taux d'absorption du fer dans l'annexe IV, ainsi que la VNR pour le fer dans les Directives du Codex concernant l'étiquetage nutritionnel, pour un examen plus approfondi.

Observations des États-Unis

À ce jour, les États-Unis estiment que les quatre pVNR pour le fer dérivées des valeurs de la FAO/OMS

⁵ Ces limites sont identifiées comme suit en page xvi du rapport de l'OMS/FAO :

« Les facteurs de conversion pour les caroténoïdes sont en cours d'examen, en attendant la conclusion selon laquelle les portions de légumes verts à feuilles requises pour répondre aux besoins en vitamine A devraient probablement être au moins doublées. Compte tenu de cette incertitude, seuls des « apports sûrs recommandés » sont fournis pour cette vitamine, plutôt que des RNI. »

⁶ Institute of Medicine. Dietary Reference Intakes for Vitamin A, Vitamin K, Arsenic, Boron, Chromium, Copper, Iodine, Iron, Manganese, Molybdenum, Nickel, Silicon, Vanadium, and Zinc. Washington DC : National Academies Press, 2001.

semblent appropriées. Toutefois, compte tenu du soutien exprimé par le GT électronique en faveur de la note de bas de page 9 et du Préambule, qui offre aux gouvernements une latitude suffisante pour établir des VNR qui correspondent le mieux aux régimes alimentaires nationaux, le Comité pourrait étudier la possibilité d'utiliser deux VNR pour le fer (en indiquant une gamme supérieure et inférieure en matière de biodisponibilité) à des fins d'étiquetage.

Les États-Unis sont favorables à la recommandation d'adopter la pVNR pour le fer de 14,4 mg (15 % d'absorption), dérivée des valeurs de la FAO/OMS et qui diffère légèrement de la VNR actuelle pour le fer, de 14 mg. Toutefois, nous sommes contre l'utilisation du tableur de la FAO/OMS comme base principale pour cette recommandation. En outre, les États-Unis sont pour examiner une ou plusieurs pVNR plus élevées pour le fer, dérivées des valeurs de la FAO/OMS basées sur une absorption plus faible, en fonction de l'intérêt des pays en faveur de ces valeurs.

Recommandation 5

Mettre de côté les pVNR pour le zinc à l'annexe IV et la VNR pour le zinc dans les Directives du Codex concernant l'étiquetage nutritionnel pour un examen plus approfondi.

Observations des États-Unis :

À ce jour, les États-Unis estiment que toutes les pVNR pour le zinc dérivées des valeurs de la FAO/OMS peuvent être appropriées. Nous attendons des discussions supplémentaires sur ces valeurs à l'occasion de la réunion du Comité. Tout comme pour le fer, le Comité pourrait étudier la possibilité d'utiliser deux VNR pour le zinc (en indiquant une gamme supérieure et inférieure en matière de biodisponibilité) à des fins d'étiquetage.

Recommandation 6

Remplacer le terme « biodisponibilité » par « absorption » pour le fer et le zinc à l'annexe IV.

Observations des États-Unis :

Nous sommes pour mentionner l'« absorption » du fer et du zinc plutôt que leur « biodisponibilité », étant donné que la définition de « biodisponibilité » utilisée dans les Principes de l'analyse des risques nutritionnels du Codex (CAC, 2011) se réfère au métabolisme et à l'absorption.

Recommandation 7

Accepter sur le principe d'inclure des descriptions des caractéristiques de l'alimentation correspondant aux taux d'absorption établis pour le fer et le zinc.

Observations des États-Unis :

Nous sommes favorables en principe à l'inclusion de ces descriptions des caractéristiques de l'alimentation.

Définition d'« organisme scientifique compétent reconnu »

Recommandation 8

Accepter qu'une définition du terme « organisme scientifique compétent reconnu » soit établie et étudier la définition proposée.

Observations des États-Unis :

Comme précisé plus haut, les États-Unis sont favorables à l'établissement d'une définition de travail des « organismes scientifiques compétents reconnus », pour une utilisation par le Comité dans le cadre de la

mise en œuvre du PG 3.1.2 pour toutes les VNR. Les États-Unis proposent les modifications suivantes du projet de définition d'« organisme scientifique compétent reconnu » identifiée en p. 8 du rapport du GT électronique pour examen :

Organisme scientifique compétent reconnu (« OSCR »)

« Aux fins de l'établissement des valeurs nutritionnelles de référence du Codex, désigne un organisme soutenu par les autorités gouvernementales dans le but de fournir sur demande un avis scientifique compétent indépendant et transparent* sur les [valeurs de référence pour l'apport nutritionnel] [valeurs de référence pour l'apport journalier], et pour lesquelles un tel avis est reconnu à travers son utilisation dans l'élaboration de politiques dans ~~{au moins un}~~ ~~{plusieurs}~~ pays. »

* En mentionnant des avis scientifiques *transparentes*, le Comité pourra avoir accès aux informations prises en compte par un OSCR dans le cadre de l'établissement d'une valeur de référence pour l'apport journalier afin de comprendre comment la valeur en question a été déterminée.

Explications justifiant les modifications proposées :

- Nous proposons d'ajouter « transparent » avec une note de bas de page explicative. En outre, nous estimons que des sites web et des références appropriés aux OSCR potentiels pourraient être fournis pour aider à déterminer quels OSCR désignés correspondent à la définition.
- Nous proposons de placer « valeurs de référence pour l'apport *nutritionnel* » entre crochets. Nous ne sommes pas contre l'utilisation de ce terme, mais nous demandons s'il ne serait pas préférable d'utiliser « valeurs de référence pour l'apport *journalier* », pour plus de cohérence avec la terminologie employée dans les principes généraux.
- Nous proposons que les avis scientifiques soient reconnus par plusieurs pays car nous estimons que ces recommandations auront plus de pertinence à l'échelle internationale.

Procédure progressive de décision à employer pour recommander des pVNR de remplacement et de nouvelles pVNR

Recommandation 9

Étudier la formulation d'une observation à titre indicatif sur la procédure progressive de décision appropriée à employer pour recommander des pVNR de remplacement et de nouvelles pVNR, en particulier pour l'étape 6.

Observations des États-Unis :

Nous avons plusieurs questions et observations concernant la nouvelle proposition du président, concernant la procédure en sept étapes identifiée en p. 9 du rapport du GT électronique. Premièrement, nous demandons confirmation du fait que cette procédure n'est proposée que pour les VNR basées sur les besoins. Cela semble être le cas pour la référence aux vitamines et sels minéraux aux étapes 3 et 4. Deuxièmement, nous estimons que des discussions sont nécessaires sur les étapes proposées (et sur les décisions) qui devraient de préférence être réalisées par l'ensemble du Comité et celles qui pourraient être transférées à un GT électronique. Ces discussions permettront peut-être de clarifier certaines étapes. Par exemple, le Comité pourrait *sélectionner* les vitamines et sels minéraux supplémentaires pour lesquels l'établissement d'une VNR pourrait être envisagé, sur la base des valeurs convenues à l'occasion de la session à venir, et décider d'une définition de travail préliminaire des OSCR, alors qu'un GT électronique pourrait *recommander* les organisations désignées qui respectent cette définition de travail, la décision finale étant laissée au Comité après une adaptation éventuelle de la définition après son application. Nous estimons de même que la dernière étape (n° 7), concernant la décision relative à la demande d'un avis de l'OMS/FAO et l'établissement d'une ou plusieurs VNR provisoires

en l'absence de consensus, devrait être réalisée par le Comité.

En outre, concernant les étapes 6a et 6b et conformément à notre position selon laquelle la base scientifique des valeurs de référence pour l'apport journalier fournies par les OSCR devrait être transparente, nous estimons que le Comité (et le GT électronique) devrai(en)t avoir accès à la manière dont les valeurs ont été dérivées par les OSCR.

Facteurs de conversion pour les équivalents vitamines correspondant aux VNR

Recommandation 10

Adopter les facteurs de conversion pour la niacine et le folate à l'annexe IV, réexprimés dans un format cohérent. Réviser les facteurs de conversion pour la vitamine A au regard de la publication de l'OMS/FAO (2006) en guise de source, en cohérence avec le format adopté. Examiner l'inclusion de facteurs de conversion pour les formes complémentaires et/ou fortifiants pour le folate et la vitamine A. Mettre de côté les facteurs de conversion pour la vitamine E pour un examen plus approfondi.

Observations des États-Unis :

Les États-Unis sont pour continuer à inclure les facteurs de conversion pour les équivalents vitamines pertinents au regard des VNR à la section 3.4.4 des directives car ils fournissent des informations contextuelles importantes pour l'utilisation et l'interprétation des VNR.

Nous sommes favorables à l'adoption des facteurs de conversion pour la niacine et le folate dans le format proposé au tableau 7 de la p. 10 du rapport du GT électronique, sauf que nous proposons la légère modification ci-dessous des facteurs de conversion, basée sur la prise en compte du rapport de l'IOM de 1998 sur les recommandations concernant les apports de folate :

Vitamine	Équivalents alimentaires	
Folate	1 µg équivalents folate alimentaire (DFE) =	1 µg folate alimentaire 0,6 µg acide folique dérivé des aliments enrichis ou comme complément consommé avec un aliment 0,5 µg acide folique comme complément consommé estomac vide

En ce qui concerne la vitamine A, nous proposons les modifications ci-dessous pour l'expression des facteurs de conversion présentés en p. 16 du rapport du GT électronique, pour plus de clarté. De plus, bien que le rapport du GT électronique propose de conserver le terme « Équivalents rétinol (ER) » pour plus de cohérence avec la terminologie utilisée dans deux rapports récents de la FAO/OMS malgré la redondance des facteurs de conversion pour les caroténoïdes depuis le rapport de 2004, nous proposons que les « Équivalents d'activité du rétinol (EAR) » soient utilisés pour éviter toute confusion, car les ER sont associés à une signification différente de la teneur en vitamine A des fruits et des légumes (à savoir les caroténoïdes provitamine A).

Vitamine	Équivalents alimentaires	
Vitamine A	1 µg équivalents <u>d'activité</u> du rétinol (EAR) =	1 µg <u>all-trans-rétinol</u> 12 µg <u>all-trans-β-carotène alimentaire</u> 24 µg <u>α-carotène alimentaire</u> ou <u>β-cryptoxanthine</u>

			autres caroténoïdes provitamine A {2 µg all-trans-β-carotène (comme complément)}	
--	--	--	---	--

Notes de bas de page

Recommandation 11

Supprimer les notes de bas de page 3 et 5 à l'annexe IV, ainsi que la deuxième phrase de la note 9.

Observations des États-Unis :

Les États-Unis sont favorables à la recommandation ci-dessus. Plus précisément, nous convenons que la note de bas de page 3 (qui précise que les VNR devraient être révisées régulièrement) est inutile car il est toujours possible d'actualiser les textes du Codex à la lumière de nouveaux développements. Nous convenons en outre que la note de bas de page 5 (qui précise que les VNR pour certains éléments nutritifs peuvent ne pas être applicables à certains pays) est inutile car cet élément est déjà reconnu dans le Préambule. De plus, nous sommes favorables à la suppression de la deuxième phrase de la note de bas de page 9 qui mentionne les directives figurant dans une publication de l'OMS de 2004 car il est possible que ce document d'orientation devienne obsolète et soit remplacé par des preuves plus récentes.

Orientations pour la mise en œuvre des Principes généraux

Recommandation 12

Étudier le placement des éventuels documents d'orientation rédigés pour la mise en œuvre des Principes généraux et déterminer si le processus de prise de décision pour la révision et la poursuite du développement des VNR pour les vitamines et les sels minéraux devrait faire l'objet d'un compte-rendu et, si oui, quel serait l'endroit le plus approprié dans les documents du Codex pour ces informations.

Observations des États-Unis :

Nous estimons qu'il est inutile de réviser la ou les annexes sur les Principes généraux afin d'inclure des orientations supplémentaires sur la mise en œuvre de ces principes. Bien que les États-Unis soient en faveur du développement par le Comité d'une définition de travail des « organismes scientifiques compétents reconnus », le déroulement de la prise de décision concernant une définition préliminaire peut être enregistré dans le rapport de la 34^e session du CCNFSDU et les révisions éventuellement nécessaires peuvent être inscrites dans un rapport subséquent. À l'heure actuelle, nous estimons qu'il est prématuré d'émettre des observations concernant le placement éventuel d'orientations supplémentaires potentielles visant à mettre les PG en œuvre ; il convient de préciser et de débattre d'abord de la nature de telles orientations.

Mécanisme permettant de fournir des avis scientifiques conjoints de la FAO/OMS sur la nutrition

Recommandation 13

Demander aux représentants de l'OMS et de la FAO de rendre compte des détails concernant les avancées, les plans concrets et le calendrier pour la remise en place du JEMNU.

Observations des États-Unis :

Nous approuvons cette recommandation. Comme indiqué dans le rapport du GT électronique, le CCNFSDU ne dispose actuellement d'aucun mécanisme d'obtention d'avis scientifiques conjoints de la FAO et de l'OMS pour l'examen des VNR et d'autres sujets en rapport avec la nutrition. Bien que le représentant de l'OMS ait indiqué lors de la dernière session du CCNFSDU que « les consultations sont en cours avec la FAO » concernant la création d'un comité mixte FAO/OMS (JEMNU), aucun détail

supplémentaire n'a été fourni permettant de définir si ces consultations ont donné des résultats (REP12/NFSDU, paragraphe 25).

Concernant une question liée, nous sommes satisfaits de constater que le JEMNU figure dans le projet de Plan stratégique du Codex pour 2014-2019 parmi les organes d'experts FAO/OMS identifiés en relation avec l'Objectif 2.2 : Assurer l'accès durable aux avis scientifiques (REP12/EXEC2, juin 2012).

Annexe A

Comparaison entre les pVNR de la FAO/OMS¹ et de l'Institute of Medicine (IOM) pour les vitamines et les sels minéraux

Vitamines et sels minéraux	1) pVNR Annexe IV (Basées sur la consultation OMS/FAO de 1998 ¹)	RNI de l'OMS/FAO O H – 19-50 ans / F – 19-50 ans	2) pVNR calculées ² à partir des apports recommandés par l'IOM ^{3,4}	Apports recommandés par l'IOM H – 19-50 ans / F – 19-50 ans	Année du rapport de l'IOM / du dernier document référencé	pVNR : % de différence (2) moins 1)) en utilisant les valeurs de l'IOM comme base (≥10 % en gras)
Vitamines						
Vitamine A	550⁵ (µg ER)	600/500 (µg /ER)	800 (µg EAR ⁶)	900/700 (µg EAR)	2001/2000	-31 %
Vitamine D (µg)	5	5/5	15	15/15	2011/2010	-67 %
Vitamine E (mg α-TE)	8,8⁷	10/7,5	15	15/15	2000/2000	-41 %
Vitamine K (mg)	60	65/55	105*	120*/90*	2001/1999	Différence apparemment considérable ; non quantifiée parce que les valeurs de l'IOM sont basées sur les apports moyens aux États-Unis
Vitamine C (mg)	45	45/45	83	90/75	2000/2000	-54 %
Thiamine (mg)	1,2	1,2/1,1	1,2	1,2/1,1	1998/1997	0
Riboflavine (mg)	1,2	1,3/1,1	1,2	1,3/1,1	1998/1997	0
Niacine (mg NE)	15	16/14	15	16/14	1998/1997	0
Vitamine B ₆ (mg)	1,3	1,3/1,3	1,3	1,3/1,3	1998/1998	0
Folate (µg DFE)	400	400/400	400	400/400	1998/1998	0
Vitamine B ₁₂ (µg)	2,4	2,4/2,4	2,4	2,4/2,4	1998/1998	0
Pantothénate (mg)	5,0	5/5	5	5*/5*	1998/1996	0
Biotine (µg)	30	30/30	30	30*/30*	1998/1997	0 (Les valeurs de l'IOM se basent sur des données limitées concernant les apports aux États-Unis et sur des extrapolations à partir des données sur les nourrissons)
Sels minéraux						
Calcium (mg)	1000	1000/1000	1000	1000/1000	2011/2010	0
Magnésium (mg)	240	260/220	365⁸	H 400 (19-30) 420 (31-50)/ F 310 (19-30) 320 (31-50)	1997/1997	-34 %
Iode (µg)	150	150/150	150	150/150	2001/2000	0
Fer (mg) (% biodisponibilité)						

Vitamines et sels minéraux	1) pVNR Annexe IV (Basées sur la consultation OMS/FAO de 1998 ¹)	RNI de l'OMS/FAO O H – 19-50 ans / F – 19-50 ans	2) pVNR calculées ² à partir des apports recommandés par l'IOM ^{3,4}	Apports recommandés par l'IOM H – 19-50 ans / F – 19-50 ans	Année du rapport de l'IOM / du dernier document référencé	pVNR : % de différence (2) moins 1)) en utilisant les valeurs de l'IOM comme base (≥ 10 % en gras)
15 %	14,35 (valeur arrondie : 14,4)	9,1/19,6	13 (18 % de biodisponibilité)	8/18 (18 % de biodisponibilité)	2001/2000	Différence apparemment minime sur la base d'une biodisponibilité similaire
12 %	18,0	11,4/24,5	--	--	--	S/O ⁹
10 %	21,6	13,7/29,4	--	--	--	S/O
5 %	43,1	27,4/58,8	--	--	--	S/O
Zinc (mg) (% biodisponibilité)						
(biodisponibilité non précisée)	--	--	9,5	11/8	2001/2000	La différence ne peut être quantifiée
(élevée)	3,6	4,2/3,0	--	--	--	(Voir plus haut)
(modérée)	6,0	7,0/4,9	--	--	--	(Voir plus haut)
(Faible)	11,9	14,0/9,8	--	--	--	(Voir plus haut)
Sélénium (µg)	30	34/26	55	55/55	2000/1999	-45 %

¹ Organisation mondiale de la santé (OMS). *Besoins en vitamines et sels minéraux dans l'alimentation humaine*. 2e éd. Genève ; OMS 2004.

² Ces pVNR sont arrondies comme les pVNR de l'annexe IV. Par exemple, la pVNR pour la vitamine C est de 83 mg, alors que la valeur réelle correspond à 82,5 mg.

³ L'annexe B indique les références des rapports de l'IOM concernant ces apports recommandés ainsi que les liens internet permettant d'accéder aux rapports complets.

⁴ Note : Un astérisque (*) identifie les valeurs de l'« apport adéquat » (AI, Adequate intake) de l'IOM ; tous les autres apports recommandés par l'IOM sont des valeurs INL₉₈. L'AI est estimé couvrir les besoins de tous les adultes en bonne santé, mais les données étaient insuffisantes pour définir un besoin moyen estimé et un INL₉₈.

⁵ Cette valeur est identifiée comme un « apport sûr recommandé » plutôt que comme un apport nutritionnel recommandé (ou valeur INL₉₈). Le rapport de 2004 précisait que les RNI pour la vitamine A ne pouvaient être calculés en raison de l'absence de données adéquates permettant de déterminer les besoins moyens.

⁶ Pour équivalents d'activité du rétinol (EAR). 1 EAR = 1 µg rétinol, 12 µg β-carotène ou 24 µg α-carotène ou 24 µg β-cryptoxanthine. L'EAR pour les caroténoïdes alimentaires provitamine A est deux fois supérieur aux équivalents rétinol (ER), alors que l'EAR pour la vitamine A préformée est identique aux ER.

⁷ Les données étaient insuffisantes pour établir un besoin moyen estimé et un apport nutritionnel recommandé (INL₉₈). Comme précisé en p. 341 du rapport de l'OMS de 2004, *Besoins en vitamines et sels minéraux dans l'alimentation humaine*, les valeurs pour la vitamine E « représentent les meilleures estimations des besoins ».

⁸ Pour ce calcul, les valeurs de référence pour l'apport journalier ont été pondérées en fonction de la proportion relative d'années dans chaque groupe d'âge au sein de la tranche d'âge pertinente.

⁹ S/O = Sans objet.

Annexe B

Ci-dessous sont présentées les références des rapports de l'Institute of Medicine sur les apports recommandés mentionnés à l'annexe A aux fins de comparaison avec les valeurs de la FAO/OMS. Le texte souligné indique les éléments nutritifs pertinents dans chaque rapport.

1. IOM (Institut de Médecine). 2011. *Dietary Reference Intakes for Calcium and Vitamin D*. Washington, DC: The National Academies Press.
Note : Ce rapport actualise les apports alimentaires de référence (DRI, Dietary Reference Intakes) pour le calcium et la vitamine D publiés en 1997.
2. IOM. 2001. *Dietary Reference Intakes for Vitamin A, Vitamin K, Arsenic, Boron, Chromium, Copper, Iodine, Iron, Manganese, Molybdenum, Nickel, Silicon, Vanadium, and Zinc*. Washington, DC: National Academy Press.
3. IOM. 2000. *Dietary Reference Intakes for Vitamin C, Vitamin E, Selenium, and Carotenoids*. Washington, DC: National Academy Press.
4. IOM. 1998. *Dietary Reference Intakes for Thiamin, Riboflavin, Niacin, Vitamin B6, Folate, Vitamin B12, Pantothenic Acid, Biotin, and Choline*. Washington, DC: National Academy Press.
5. IOM. 1997. *Dietary Reference Intakes for Calcium, Phosphorus, Magnesium, Vitamin D and Fluoride*. Washington, DC: National Academy Press.

Note : Pour les points 1 à 4 ci-dessus, les rapports peuvent être téléchargés sous forme de fichiers pdf à partir du site internet suivant :

Page concernant les rapports (About Reports). Site web de l'Institute of Medicine of the National Academies.

<http://www.iom.edu/Reports.aspx?page=1&Series={508F5CFF-EE88-4FF6-92BF-8D6CAB46F52E}> Accès assuré : 5 septembre 2012.

Le rapport sur les DRI de 1997 mentionné dans le point 5 ci-dessus est accessible à l'adresse suivante :

http://www.nap.edu/openbook.php?record_id=5776 . Accès assuré : 5 septembre 2012.

URUGUAY

L'Uruguay remercie l'Australie pour l'opportunité qui lui est offerte de présenter les observations ci-dessous.

- 1) L'Uruguay est favorable à la proposition de 20 g par jour pour les acides gras saturés et de 2000 mg pour le sodium ;
- 2) Après avoir attentivement lu le document final préparé par l'ensemble de coordination du groupe de travail électronique, l'Uruguay n'a aucune observation supplémentaire à formuler.

IADSA - International Alliance of Dietary/Food Supplement Associations

English only

IADSA welcomes the opportunity to comment on the Report of the Electronic Working Group on the Proposed Draft Additional or Revised Nutrient Reference Values (NRVs) for Labelling Purposes in the Codex Guidelines on Nutrition Labelling (CX/NFSDU 12/34/8). IADSA general comments are as follows:

1. IADSA would like to reiterate its previous comments about the difficulties of comparing the pNRVs with the upper levels of intake (ULs) for young children and the need for caution so as not to raise unnecessary concerns about exceeding these ULs. This approach is included as Step 5 in the proposed **Stepwise Procedure on page 9, Section 3.2**. The significant uncertainties surrounding the derivation of the children's ULs make it unlikely that intakes that exceed the UL by small amounts are the problem, but rather that application of a UL on the basis of inadequate data is. For some nutrients, the narrow range between an RDA or pNRV and the UL is unjustified, and caution is needed not to be overly restrictive in establishing NRVs that are too low, e.g. vitamins A, C, D and E and the minerals zinc, magnesium and selenium (Zlotkin S, (2006) A critical assessment of the upper intake levels for infants and children *J Nutr* **136**: 502S–506S).

Additional points:

Children generally have a higher intake of food and nutrients expressed per kilogram of bodyweight compared with adults and are potentially the most vulnerable group to exceed the UL.

- Each nutrient should be considered separately based on the available (usually limited) intake data from conventional foods, foods with added nutrients and food supplements.
- All three groups of scientific risk assessors, US IOM, EFSA and the UK EVM, address the setting of ULs for children, and the accepted method is, where appropriate, to extrapolate the UL from adult data, usually made on the basis of bodyweights by means of reference bodyweights. The large differences in bodyweights between younger and older children can markedly influence the magnitude of the UL. To illustrate the point, in the extrapolation of data from adults to children based on bodyweights the following equation is often used:

$$\text{UL children} = \text{UL for adults} \times \frac{\text{weight of child}}{\text{weight of adult}}$$

Based on a reference bodyweight for adults of 70 kg and a child weighing 20 kg, the child's UL for a 4–6 year old would be estimated to be 29% of the adult value, whereas for a 7–10 year old weighing 28.5 kg, the UL would be 41% of the adult UL.

- Clearly, the use of the lower UL for 4–6 year old children introduces a very substantial precautionary measure. The children's ULs are taken from adult risk assessments where they are set, and these ULs already have built-in precautions for chronic exposure.

2. Conceptually, it is necessary to consider the amounts of vitamins and minerals that maximise a healthy lifespan that are higher than the amounts needed to prevent acute deficiency diseases on which RDAs are based. The setting of requirements of key micronutrient compounds need a greater emphasis on development, degenerative diseases and ageing itself to prevent damage to DNA as well as focusing on avoidance of micronutrient deficiencies (Hanekamp JC and Bast A (2007) A critique and implications for nutritional, toxicological and regulatory consistency. *Critical Reviews in Food Science and Nutrition* **47**: 267–285).

3. IADSA supports the use of median INL_{98} values where they are available and pragmatic approaches where the data sets for AIs are substantial and supportive (see section 3.1.2 General Principle 3.2.1).
4. Regarding section 2.1 Group 1 pNRVs (Vitamin A to Selenium, excluding zinc and iron), and particularly Table 1: Suitable pNRVs Group 1 (page 4): IADSA supports the pNRVs for vitamins and minerals in Table 1 except for biotin, which is considered too low at 30 µg. An pNRV of 50 µg/day would be considered appropriate. The decisions about the pNRV for biotin could be deferred, but as there are no major safety issues, IADSA recommends that the level for biotin could be resolved speedily.
5. Regarding section 2.2 Iron and Zinc, and particularly Table 3: Iron and zinc pNRVs, Appendix IV (pages 5-7), IADSA considers that there is a paucity of data underpinning the percentage absorption assumptions for iron and zinc, and recommends the pragmatic use of single values of 14 mg and 10 mg for iron and zinc, respectively, for labelling purposes. IADSA supports a single value for an NRV. However, countries should be free to determine the percentage absorption if based on evidence by RASBs and knowledge of the effects of national diets.
6. **Scope:** IADSA supports the exclusion of sodium and fluoride. A key objective of the review is to include additional essential micronutrients. In the UK, the Expert Vitamins and Minerals Group concluded that it was more appropriate to consider sodium chloride as a salt rather than the separate elements. IADSA supports the argument that the consideration of salt intakes and reduction of chronic disease is a separate exercise. In the case of fluoride, this element is considered to be essential, although this is difficult to demonstrate experimentally. IADSA would argue that fluoride is not a priority for use in fortified foods or food supplements, and that the two major sources of exposure are drinking water and dental products. Determining the risks and benefits of fluoride should be considered as a separate exercise.
7. IADSA considers that the US 4-step proposal made to the EWG generally implements GP 3.1.2, as these steps provide a pragmatic framework for the progression of the work programme.
8. IADSA supports the US proposal made to the EWG for the definition of a Recognised Authoritative Scientific Body (RASB) and the New Zealand proposal made to the EWG for the concept of a systematic review. IADSA supports the proposals for nominated RASBs. There are national authoritative scientific bodies that could be considered, e.g. the UK Scientific Advisory Committee on Nutrition (SACN). The list of RASBs should be flexible and non-exhaustive, and additional RASBs could be included on a case-by-case basis.
9. IADSA agrees that it is more pragmatic to have a tabulation entitled “CONVERSION FACTORS”.
10. IADSA supports the proposal that there should be a mechanism for obtaining FAO/WHO scientific advice on nutrition within defined timescales as appropriate. However, national and international RASBs can also be used as sources of information and the provision of advice by FAO/WHO should not delay the progress of work.
11. IADSA supports the stepwise approach outlined in Section 3.2, but advises caution on the application of Step 5 in terms of the interpretation of the General Principle 3.3.